



UPPER AUSTRIA CUP

7.- 12. Juli 2014

kick off in Wels

29. International Youth Soccer World Cup



www.upperaustriacup.org

Eintritt frei

wels
hat's in sich.

EVERY DAY A
DIFFERENT ME.



SPORTLAND





Willkommen beim Upper Austria Cup 2014



*Johann
Oberndorfer
Turnierdirektor*

Wir begrüßen alle jungen Fußballtalente, die Betreuer, mitreisende Eltern und Fans in Wels. Eine aufregende Turnierwoche mit vielen Toren, spannenden Spielen und vielen neuen internationalen Freundschaften stehen uns gemeinsam bevor.

Der Upper Austria Cup zählt zu den größten internationalen Turnieren Österreichs und hat sich in den vielen Jahren der Durchführung weltweit einen sehr guten Namen erarbeitet. Gemeinsam mit dem Land OÖ, dem OÖ. Fußballverband, der Stadt Wels, den Welser Fußballvereinen und allen Mitarbeitern unseres Organisationsteams fühlen wir uns für einen reibungslosen Turnierverlauf verantwortlich. Unsere Veranstaltung steht für FairPlay, „Sport gegen Drogen“, „Sport gegen Rassismus“ und eine bessere internationale Völkerverständigung. Den jugendlichen Teilnehmern bieten wir während der Turnierwoche die Möglichkeit sich im sportlichen Vergleichskampf zu messen und internationale Freundschaften zu schließen. Wir laden Sie sehr herzlich ein diese Gedanken mit uns zu teilen. Oft reichen unsere umfangreichen Bemühungen nicht aus um alle angemeldeten Teams tatsächlich nach Wels zu bringen. Meist sind es

wirtschaftliche oder politische Turbulenzen die eine Teilnahme verhindern. Aber auch abgelehnte VISA-Anträge, Meteoriteneinschläge, furchtbare Hurrikans, Überschwemmungen oder ansteckende Infektionskrankheiten - wir vor einigen Jahren SARS - haben schon manche Teilnahme verhindert. Deshalb freue ich mich besonders, dass heuer wieder Teams aus über 20 Nationen unserer Einladung folgen werden. Mein Dank gilt den verantwortlichen Repräsentanten der Stadt Wels und allen mit dem Turnier befassten Dienststellen der Stadt Wels. Den teilnehmenden Vereinen, allen meinen Kooperationspartnern und Teammitgliedern, die mich in den letzten 30 Jahren positiv begleitet und unterstützt haben. Mein besonderer Dank gilt Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer, der den Upper Austria Cup von Beginn an wohlwollend unterstützt und bei diversen Auslandsbesuchen oder Gastempfangen als einer unserer wichtigsten Botschafter auftritt. Nicht zu vergessen ÖFB Präsident GD Dr. Leo Windtner und die vielen Repräsentanten unserer weltweiten Botschaftsvertretungen die uns – mit wenigen Ausnahmen – durch die Ausstellung notwendiger Visa bestmöglich unterstützen. Ich freue mich auf viele Besucher bei den Spielen und lade sehr herzlich zum Besuch ein.

Genießen Sie unsere Eröffnungsshow inklusive dem bunten „Einmarsch der Nationen“ und feuern Sie möglichst oft die jungen Fußballtalente bei den Spielen an. Der Eintritt ist frei.

Impressum

Fdlv.: Günter Trappmair
Brandtnergasse 23
4609 Thalheim
Email: g.trappmair@aon.at

Fotos: LUI, Gabriele Lugmair,
Günter Trappmair, PUMAS,
ÖFB, OÖFVB, UAC

Layout
Creativmarketing, Werbeagentur
Tel.: 07242 207600
office@creativmarketing.at
4600 Wels, Fabrikstraße 34 b
www.creativmarketing.at



Druck
Druckservice Osterkorn
Friedhofstraße 71
4600 Wels
Tel.: 07242 / 64410
office@osterkorn-druck.at

Welcome to the Upper Austria Cup

The Upper Austria Cup welcomes all young soccer teams, their coaches and accompanying parents and soccer friends in Wels. An exciting tournament with lots of goals, matches and many new international friendships are waiting for all of us! The Upper Austria Cup is one of the biggest international youth tournaments here in Austria and has been well-known since its first year. The Upper Austrian Cup staff together with the State of Upper Austria, the Upper Austrian Football Association, the City of Wels and the soccer clubs of Wels feel responsible for an enjoyable tournament. Our sports event stands for Fair Play, „Sports Against Drugs“, „Sports Against Racism“ and better international understanding. The Upper Austria Cup is trying hard to offer to all the participants the opportunity to compete in a fair sporting competition and to make lasting friendships. We do cordially invite you all to share our ideas! There are quite a number of reasons why our intense efforts to bring all the registered teams to Wels have not always been successful- among them are: economic and political problems, rejected visa applications, meteorite impacts, terrible hurricanes, floods, infectious

diseases like SARS a few years ago, etc. The Upper Austria Cup team is very pleased to welcome players from more than 20 countries this year. My thanks as tournament director go to the authorities of the city of Wels with all the department members involved in the tournament activities and Upper Austria Governor Mr Josef Pühringer who has faithfully supported the tournament since its first year in his function as ambassador both in his visits to foreign countries and in his guest receptions. My thanks go especially to the General Manager and President of the Austrian Football Federation Mr Leo Windtner as well as the numerous Austrian Embassies all over the world that have- with very few exceptions- been helpful in organising the necessary visas. As director of the tournament I am looking forward to welcoming many visitors and soccer friends here in Wels and I do cordially invite you to be our guests here during the soccer tournament. Enjoy our opening ceremony with its colourful international parade - the „Marching- In of the Nations“ and please do cheer the young foreign soccer talents as often as possible during their matches here in Wels! Free entrance!



FairPlay

Der Upper Austria Cup hat sich weltweit einen sehr guten Ruf erarbeitet. Viele Nationen und Teams sind seit vielen Jahren Freunde und Partner des UAC geworden. Die freundliche Aufnahme durch die Welser Bevölkerung insbesondere durch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des UAC, ein attraktives Rahmenprogramm und ein überschaubares Organisationsteam mit fixen Ansprechpartnern unterscheidet den UAC sehr wesentlich von vielen anderen Turnieren. Obwohl jeder Coach einen Sieg von seiner Mannschaft „fordert“, verlaufen alle Spiele in geordneten Bahnen. Sieg und Niederlage sind sich oft sehr nah. Oft entscheidet das quäntchen Glück um die nächste Runde oder das Finale zu erreichen. Trotzdem steht FairPlay an erster Stelle. Sport gegen Rassismus und Gewalt – dieses Motto wird beim Upper Austria Cup gelebt. Gegner auf dem Spielfeld – Freunde sobald der Schlusspfiff ertönt.

Eine Kooperation mit der FairPlay-Organisation www.fairplay.or.at unterstreicht unsere Arbeit.

FairPlay

The Upper Austria Cup enjoys an excellent reputation all over the world. Numerous teams of many nations have become our friends and partners for many years. The friendly reception here in Wels, its attractive programme and a

clear straightforward organisation distinguish the UAC. We do know, that each coach wants his team to win, however, all our referees do a good job. Winning or losing a match is often on the razor's edge. Quite often it is just sheer luck that makes a team reach the next round or the cup finale. The motto of the Upper Austria Cup is "Fair Play" in all its aspects sports contra racism and violence. All the players should compete in a fair match on the pitch until the whistle of the referee ends the match. However, the players should leave the pitch as close friends.

We cooperate with the FairPlay Organization www.fairplay.or.at

Die weltweite schwierige wirtschaftliche und politische Lage wirkt sich natürlich auch auf den Upper Austria Cup aus. Das Auswärtige Amt und die österreichischen Botschaftsniederlassungen stehen uns bei den zahlreichen Vorbereitungsarbeiten mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam bemühen wir uns allen Teams eine sichere und angenehme Teilnahme zu ermöglichen.

Mit Beginn der Unruhen in Syrien, Ukraine und Nigeria haben einige Teams ihre Anmeldungen jedoch storniert und einige Nationen mussten letztendlich wegen fehlender Sponsoren oder fehlender Visa absagen.



The delicate economic situation worldwide do certainly have an impact on the Upper Austria Cup. The Ministry of Foreign Affairs and the Austrian Embassies abroad have supported us by word and deed. By working together on a solid basis we want to guarantee all the participating teams a safe and agreeable time here in Austria. When the war was waging in Syria, Ukraine and Nigeria some teams withdrew their registration. Last but not least there are quite a number of teams that would enjoy to participate but lack financial support.

Hochspannung für Fußball-Fans

Wenn zigtausende Fußball-Fans vor den TV-Geräten unter Hochspannung stehen, läuft auch für ein Energieversorgungs-Unternehmen ein wichtiges Match. Denn als verlässlicher Stromversorger leistet die Energie AG ihren Beitrag, damit die heimischen Fans packende Spiele und spektakuläre Tore erleben können. www.energieag.at

ENERGIE AG
Wir denken an morgen

Grußworte des Präsidenten des Österreichischen Fußball-Bundes **Welcoming words of the President of the Austrian Football Association**



*ÖFB Präsident
Dr. Leo Windtner*

Im Namen des Österreichischen Fußball-Bundes habe ich die Ehre, Sie zur 29. Ausgabe des Upper Austria Cup willkommen zu heißen.

Ich freue mich im Rahmen dieser Veranstaltung auf über 1.000 Nachwuchstalente aus mehr als 20 Nationen, die an einer von Österreichs größten Jugendsportveranstaltungen teilnehmen.

In dieser Woche werden unsere Gäste aus aller Herren Länder Erfahrungen sammeln, die sie ihr Leben nicht vergessen werden.

Den Jugendfußballern bietet dieses Turnier nicht nur die Gelegenheit, sich im sportlichen Wettbewerb miteinander zu messen, sondern

auch außerhalb der Fußballplätze die Begegnung und den Austausch mit Jugendlichen aus anderen Nationen zu suchen und neue Freundschaften zu schließen. Dabei können die Talente auch etwas über verschiedene Spielstile, unterschiedliche Trainingsmethoden und Einstellungen zum Fußballspiel erfahren.

Die grundlegendste Lektion, die uns diese Veranstaltung erteilen kann, ist aber folgende: Je mehr wir über die bereichernden Aspekte dieser Unterschiede lernen, umso mehr spüren wir den gemeinsamen Geist des Fußballs, der uns alle begeistert.



On behalf of the Austrian Football Federation I have the honour of welcoming you all to this 29th Upper Austria Cup Tournament.

It is a special pleasure for me to welcome about 1000 young talents from more than 20 nations

on this event which does belong to one of the biggest Austrian sports events for juveniles. During this week our guests from all parts of the world will gain experiences they certainly will never forget their whole life.

The Tournament does offer for the young players not only the opportunity of competing sportsmanlike on the sportsground but also of meeting and getting to know young people from other nations and making friends with them off the sportsground. Furthermore, the young talents have the chance to find out about various ways of playing, various methods of training and various outlooks on playing soccer.

However, the most essential message this event is going to offer us will be the following: the more we find out about all the enriching aspects of this differences the more we do feel the uniting spirit of this ball that does fascinate us all so much.

Grußworte des Präsidenten des OÖ FUSSBALLVERBANDES **WORDS OF WELCOME of the President of the Upper Austrian Football Association**



*Dr. Gerhard
Götschhofer*

Ich freue mich, im Namen des OÖ FUSSBALLVERBANDES alle Teilnehmer des Upper Austria Cups herzlich begrüßen zu dürfen. Das Traditionsturnier in Wels hat sich über Jahrzehnte als attraktiver Bewerb für tausende Nachwuchsspieler aus der ganzen Welt

etabliert. Dabei stehen neben dem sportlichen Kräfterennen auch soziale Interaktion und kultureller Austausch im Mittelpunkt. Dieser Umstand macht den Upper Austria Cup zu etwas Besonderem, weil er sich aufgrund des globalen Kontexts von den meisten der zahlreichen anderen Nachwuchsveranstaltungen abhebt.

Die Kinder und Jugendlichen können hier wertvolle Erfahrungen für ihre Zukunft machen. Sie perfektionieren Taktiken und Trainingsmethoden, lernen aber gleichsam, Verständnis für die Sprachen und Sitten anderer Länder und Respekt für ihre Gegenspieler auf dem Platz zu entwickeln und zu fördern. Schlagworte wie Fair-Play, Integration und Freundschaft stehen beim Upper Austria Cup im Mittelpunkt. Neben-

bei wird die sportliche Entwicklung forciert, wenn man sich schon im jungen Alter mit internationalen Konkurrenten vergleichen und von ihnen lernen kann. Dabei soll aber stets die Begeisterung für den Fußball Priorität haben, die wie bei den 28 vorangegangenen Auflagen mit Sicherheit auch heuer wieder auf die Region in und um Wels überschwappen wird. Dieses spezielle Flair zeigt jedes Jahr beeindruckend auf, wie lebendig der Fußball ist und welche soziale Bedeutung unser Lieblingssport hat. Das ist vor allem ein Verdienst von Turnierdirektor Johann Oberndorfer, dem ich für sein unermüdliches Engagement danken möchte.

Ich wünsche allen Mannschaften einen erlebnisreichen Aufenthalt in Oberösterreich und wertvolle Erfahrungen beim Upper Austria Cup 2014.



On behalf of the Upper Austrian Football Association I am delighted to wish all the participants of the UAC a hearty welcome. Over the past decades this traditional tournament in Wels has established itself as an attractive competition for thousands of young players from all over the world. Apart from the sportive competition an important aspect is, of course, the social integration as well as the cultural exchange. This aspect

makes the UAC something special as the global context is different to most of the numerous other youth tournaments. The children and youngsters can gain valuable experiences for the future. They have the possibility to bring their skills, tactics and coaching methods to the highest level as well as develop understanding, language skills and habits of different countries, on top of that they also learn to respect their opponents both on and off the pitch. Signal words like fair play, integration and friendship are an integral part of the UAC. Apart from that the sportive development is encouraged as one can compete and compare oneself with the international competitors and learn from them.

One should not forget that enthusiasm for football has the highest priority as has been the case for the 28 times the event has taken place up to now. We are sure that this enthusiasm will engulf both Wels and the surrounding region. This special flair impressively shows what social importance our favourite sport has. This of course would not be able without the unrelenting enthusiasm of the tournament director Johann Oberndorfer whom I would like to thank here.

I wish all the teams an exciting stay in Upper Austria as well as valuable experiences at the UAC 2014.

Teilnehmende Nationen & Teams



Albanien (AL)
- Kinostudio FC



Bosnien-Herzegowina (BIH)
- FK Jedinstvo Bihac
- Bube FK



Tschechische Republik (CZ)



Guatemala (GUA)
- Escuela de Futbol la Academia FC



Mazedonien (MK)



Chile (RCH)
- CCDNI



Russland (RUS)
- Makhatchkala
- Kirov
- Timirjasewez FK



Serbien (SRB)
- CFK FC



Ukraine (UA)
- Naftovyk FK



Bulgarien (BG)
- PFC LUDOGORETS 1945



Zypern (CYP)
- Efthymiades



Algerien (DZ)
- El Charika Football de Bouira



Ungarn (HUN)
- Ferihegy Sportakademie



Mexiko (MEX)
- Pumas



Österreich (AUT)
- Lask Linz, - FC Wels, - WSC Hertha,
- ESV Wels, - Bad Wimsbach,
- SC Marchtrenk, - Victoria Marchtrenk
- SPG Steyregg/Langenstein
- SPG Stadl-Paura, - Ried i. T.
- ATSV Sattledt, Ohlsdorf ASKÖ



Schweiz (SUI)
- Ämme Team



Verein. Staaten (USA)
- Liverpool FC America



Venezuela (YV)
- Academia Venezolana de Futbol



Helge Payer und ÖFB-Sportdirektor Willi Rutensteiner



Wir brauchen **dein Feuer!**
... werde Mitglied!



FFW Wels
sicher • professionell • freiwillig

122
122
122
122

LUI – Unser Turnierfotograf

Er ist bei allen wichtigen Anlässen in Europa vertreten. Ob Sport, Kultur, Wirtschaft oder Politik – seine Fotos sind in allen wichtigen nationalen und internationalen Medien zu bewundern. Seit vielen Jahren unterstützt er uns mit seinen tollen Aufnahmen. Alle Fotoaufnahmen in dieser Broschüre sind von LUI.

LUI - Our tournament photographer

He is present at all important events in Europe. Whether it's sport, culture, economy or politics - his photos are on display in all major national and international media. For many years he supported us with his great shots. All photographs in this brochure are made and copyright by LUI.

Straßenplakate

Zur Bewerbung des Upper Austria Cup 2014 wurden uns von der Firma WERBERING (Linz) zahlreiche City-Light-Plakate zur Verfügung gestellt. Sehr geehrter Herr Michaelis – ein riesengroßes Dankeschön dafür!

Street Posters

To advertise the Upper Austria Cup 2014 the company WERBERING (Linz) sponsored available advertising places to us. Dear Mr. Michaelis - a big thank you for this!

Die besten Jugendteams aus aller Welt

Der Upper Austria Cup bietet auch 2014 für die Zuschauer

ein interessantes Bild. 1000 junge Talente aus 20 Nationen werden die Stadt Wels für eine Woche zu einem Zentrum des internationalen Fußballs machen. Spannende Spiel, exzellente Ballartistik und viele Tore stehen bei freiem Eintritt auf dem Programm. Nur 7 Mannschaften ist es vergönnt, die begehrte Upper Austria Cup-Trophäe mit nach Hause zu nehmen. Das Gefühl, den ersten Preis in Händen zu halten ist unbeschreiblich – bedeutet es doch, zu den besten Jugendmannschaften der Welt zu zählen. Einen persönlichen Gewinn kann jedoch jeder Teilnehmer und jeder Besucher mitnehmen. Die Gewissheit in Wels und international neue Freunde gefunden zu haben. Und etwas für das Leben gelernt zu haben: jedem Sieg können Niederlagen folgen und umgekehrt.

The best youth soccer teams from around the world

The Upper Austria Cup 2014 offers the audience an interesting picture. 1.000 young talents from 20 nations will make the city of Wels for a week at a center of international soccer. Exciting games, excellent ball artistry and many goals are our program. With free entry to fans and visitors. Only 7 teams are permitted to take the coveted Upper Austria Cup trophy home. The feeling of holding the first prize in hands is incredible - it means to be one of the best youth teams in the world. However, a personal profit can take each participant and each visitor. The confidence to have found internationally new friends in Wels. And you have learned something for life: every victory can follow defeats and vice versa.

Ricardo Bielecki

Deutschland sucht den Superstar – Finalist Ricardo Bielecki Stargast bei der offiziellen Eröffnung

„Ist der freiwillig gegangen oder habt ihr den damals rausgeschmissen?“ Juror Tom Kaulitz steht das Unverständnis ins Gesicht geschrieben, als Urgestein Dieter Bohlen ihm erklärte, Ricardo Bielecki zwei Jahre zuvor großlos nach Hause geschickt zu haben. Ricardo Bielecki schaffte es bei seiner zweiten Teilnahme vor allem durch seine Gänsehaut-Performances auf den dritten Platz. Und avancierte zum Liebling der vorletzten „DSDS“-Staffel.

Neustart in Wels

Nach Stargast Erwin Kintop im letzten Jahr holen wir für Euch jetzt Ricardo Bielecki. Dort, wo Beatrice heute steht, sollte eigentlich Ricardo stehen: ganz oben. So zumindest waren viele Branchenkenner und Musikkritiker überzeugt, die dem damals 20-jährigen Wattenscheider nach fulminanten Auftritten in Serie den sicheren Gewinn der RTL-Show „Deutschland sucht den Superstar“ und eine steile Karriere vorhersagten. Gefeierte vom Publikum, den Medien und ganz besonders von der Jury um Dieter Bohlen, den Tokio Hotel- Zwillingen Bill und Tom Kaulitz sowie Culcha Candela- Frontman Matteo belegt er einen überragenden dritten Platz. Aufgrund seiner eigenen persönlichen Interpretationen aktueller Charterfolge konnte er Show für Show überzeugen. „Du machst jedes Lied zu deinem eigenen“,

urteilte Chefjuror Dieter Bohlen. Absolutes Staffelhightlight war zweifellos seine Darbietung des James Arthur Songs „Impossible“, welches er in der Finalshow nochmals performen durfte. Noch niemals zuvor gab RTL einem bereits ausgeschiedenen Kandidaten die Möglichkeit, sein bestes Lied im Finale aufzuführen.

Er will es 2014 schaffen. . „Unbedingt“, sagte er uns im Gespräch.

Im Februar 2014 erschien seine erste Single. Der talentierte Sänger, der auch Klavier, Gitarre, Bass und Schlagzeug beherrscht: „Ich habe einen Song geschrieben und komponiert und wollte, dass jemand richtig gutes die Platte produziert, bevor das Lied wieder ‚zerstört‘ wird. Also habe ich mal ganz unverblümt und naiv Xavier Naidoo angeschrieben und ihn gefragt, ob er sich verstellen könnte, den zu produzieren. Eingespielt mit einigen der Söhne Mannsheim, kam jetzt mit „Schwerelos“ endlich die erste Single auf den Markt. In Kürze soll ein Album folgen. Wir freuen uns im Rahmen der offiziellen Upper Austria Cup-Eröffnung diesen tollen Sänger präsentieren zu können.



PANINI – Tauschbörse während der Turnierwoche

Zwei Euro kostet das Sammelalbum für die Panini-Bildchen, die Sticker gibt es in Fünfer-Tüten für je 60 Cent. Auf den ersten Blick scheint das ein fairer Preis zu sein, wenn nur alles mit rechten Dingen zugeht. Eine Millionen-Stichprobe spricht eine andere Sprache. An der Supermarktkasse, in der Tankstelle, auf dem Schulhof: Panini-Bilder sind derzeit omnipräsent. Der Sammler-Hype um die legendären Abziehbilder der Profikicker entfacht alle Jahre wieder. Mehr als 630 Millionen Euro Umsatz wird das italienische Unternehmen während der Fußball-Weltmeisterschaft durch den Verkauf der Sticker erzielen. Ein hübsches Sümmchen.

Dummer Zufall oder Abzocke? Geht bei diesem Geschäft auch alles mit rechten Dingen zu? Kritiker halten Panini und Co. schon länger vor, den Absatz der Klebesticker zu manipulieren. Der konkrete Verdacht, der dabei mitschwingt: Sie sollen die Abziehbilder einzelner Spieler gezielt zurückhalten, damit Sammler ihr Album nicht voll bekommen und immer weiter kaufen. Das würde den Gewinn der Anbieter künstlich in die Höhe treiben. Dieser Verdacht wird durch eine gemeinsame Stichprobe des „Spiegel“ und der Internet-Tauschplattform stickermanager.com über 8,33 Millionen-Aufkleber bestätigt. Die Untersuchung kommt zu einem klaren Ergebnis: Etwa zwei Drittel der 640 existierenden Aufkleber tauchen zwischen 10.700 und 12.000 Mal auf. 200 Sticker kommen in der Überprüfung auf Werte von mindestens 15.000. Und der häufigste Sticker, das Bild der italienischen Torwart-Ikone Gianluigi Buffon (vor Philipp Lahm und Mario Mandzukic), wurde sogar 21.281 Mal gefunden - Daten, die auf eine massive Ungleichverteilung schließen lassen.



Wusstest Du?

Das erste Sammelalbum war von den vier Brüdern Giuseppe, Benito, Franco und Umberto Panini im Jahr 1961 herausgegeben worden. Wenn Dir noch Bilder in Deiner Sammlung fehlen - was aus den oben angeführten Gründen sehr wahrscheinlich ist - hast Du die Möglichkeit die Turnierwoche für eine Tauschbörse zu nutzen. Besuche die offizielle Eröffnung am Montag bzw. die anschließenden Spieltage auf den diversen Sportplätzen und nimm Deine Tauschbilder mit.

Skanbo-man siehst!

Starke Wirkung. Perfekte Funktionalität. Zeitgemäßes Design.

www.skanbo.com



CITY OUTLET
COOLE MARKEN ■ HEISSE PREISE

SUMMER-SALE

zusätzlich **-20%** AUF DAS GESAMTE SORTIMENT

WELS-WEST
Löwenzahnstraße 10

gültig bis 19.07.2014, nicht mit anderen Boni kombinierbar, nicht im Webshop

Programm Upper Austria Cup 2014

Olympische Eröffnung

Der Aufmarsch der Nationen – ein buntes Bild für sich, wenn die Teilnehmer in ihren Vereins- oder Nationenfarben auf den Welscher Stadtplatz einmarschieren.

Herzlichen Dank an alle Stargäste, die unsere große Eröffnungszeremonie „für ein Butterbrot“ unterstützen. Die offizielle Eröffnung wird durch zahlreiche prominente Vertreter aus Politik und Wirtschaft vorgenommen. Mag. Christian Diendorfer (ORF Österreich) wird die teilnehmenden Nationen präsentieren und VIP-Gäste interviewen.

**Termin: Montag, 7. Juli,
ab 19 Uhr, Stadtplatz Wels**

Olympic Opening Ceremony

Parade of the Nations – what a colourful impressive picture! All the participants in their diverse uniforms marching to the square waving their respective national flags. We wholeheartedly thank to our star guests for supporting our spectacular ceremony in return for petty cash.

The official opening of the Upper Austria Cup will be effected by very important persons of Politic and Economic.

**Date: Monday, July 7th,
7 p.m., Wels – Main Square**

Bürgermeisterempfang

Eine Veranstaltung für Team-Coaches, Schiedsrichter, Offizielle, Sponsoren und Presse. Präsentation einer Auswahl der besten Bilder vom UAC 2013.

VIP-Pass erforderlich

**Termin: Mittwoch, 9. Juli,
ab 20 Uhr, Wels**

Lord Mayor's Reception

An event for all the coaches, referees, officials, sponsors and reporters. Presentation of a selection of pictures taken during the first UAC days.

**Date: Wednesday, July 9th,
8 p.m., Wels**



Fußball für's Auge

Damit verbinden die meisten Sportbegeisterten Supersolis, Traumtore oder Zauberpässe. Nicht aber ein 14-jähriger Vollwaise aus Tansania. Dank dem Netzwerk von Upper Austria Cup-Gründer Johann Oberndorfer kann Akili Mngua wieder sehen. Das junge Fußballtalent drohte in Kürze zu erblinden. Gemeinsam mit ÖFB-Sportdirektor Willi Rutensteiner gelang es, begonnen von den Flügen, über die Gratisbehandlung bis hin zum Sehbedarf alles zu organisieren. Mit Hilfe von Primar Dr. Siegfried Priglinger (AKH Linz) und Optiker Klaus Pippig sieht Akili wieder in eine bessere Zukunft.



v.l.n.r.: Johann Oberndorfer, Akili, Gerhard Verhofnik, LASK-Legende Heli Köglberger und Betreuer Emanuel.



Eröffnungsfeier

Stadtplatz Wels,
Montag, 7. Juli 2014

Eintritt frei

19:00 Uhr

Warm Up mit Musik und Begrüßung der Ehrengäste.

Interviews mit Repräsentanten aus Politik, mit Sponsorenvertreter und Turnierorganisator Johann Oberndorfer.

Motherland Band (Kenia) – Taylor McLean –
DSDS Stargast Ricardo Bielecki –
Moderation: Christian Diendorfer (ORF Sport)

Treffen der Turnierteilnehmer im Messegelände

19:15 Uhr

Einmarsch der Nationen / Musikkapelle Allhaming
Messegelände – Fabrikstraße – Ledererturm – Stadtplatz –
Upper Austria Cup-Bühne (Stadtplatz Ost)

Begrüßung der teilnehmenden Nationen / Show

20:30 Uhr

Offizielle Eröffnung durch Turnierleitung und Repräsentanten aus
Politik und Wirtschaft

Finale mit Weltfußball und UAC-Hymne „We are the World“
Bei Regen: Stadthalle Wels

Mittwoch, 9. Juli 2014

Empfang des Bürgermeisters der Stadt Wels

Donnerstag, 10. Juli 2014, 19:30 Uhr

Auswahlspiel: Coaches gegen Coaches

Freitag, 11. Juli, ab 9:00 Uhr

Halbfinalsple Mauth-Stadion

Samstag, 12. Juli, ab 9:00 Uhr

Finalspiele Mauth-Stadion

Invitation Opening Ceremony

Townplace Wels,
Monday, July 7th, 2014

free entry

7:00 p.m.

Warm Up with music and welcome the guests of honor.

Interviews with representatives of government, with representatives of the sponsors and tournament organizer John Oberndorfer.

Motherland Band (Kenya) - Taylor McLean -
Germand Idol guest singerstar Ricardo Bielecki –
Journalist Christian Diendorfer (ORF Sport)

Meeting of the tournament participants in the exhibition grounds of Messe Wels

7:15 p.m.

Marching-In of Nations / traditional music band from Allhaming
Messe - Fabrikstraße - Ledererturm - town square –
Upper Austria Cup-Stage (City Square East)

Welcoming the participating Nations / Show

8:30 p.m.

Official opening by tournament officials and representatives from politics and business

Final-Countdown with world soccerball and UAC anthem
„We Are the World“ Bad weather: Townhall of Wels

Wednesday, July 9, 2014

Reception by the Mayor of the City of Wels

Thursday, July 10, 2014, 8:30 p.m.

Selection game: coaches against coaches

Friday, July 11, from 9:00 a.m.

Semifinals Mauth-Stadium

Saturday, July 12, from 9:00 a.m.

Finals Mauth-Stadium



Ein Familienleben mit Schwerpunkt Fußball

Sie sind aus der Geschichte des Upper Austria Cups nicht mehr wegzudenken. Der Vater Trainer, die Mama Funktionärin, die Kinder – vier Brüder und ein Mädchen – allesamt begnadete Kicker. Seit vielen Jahren unterstützt die Familie Sulimani mit unermüdlichen Einsatz die Organisation rund um den Upper Austria Cup und den Welser Fußball.

Ob als Funktionär, Trainer, Spieler, Frau für alle Fälle, Turnierspieler beim UAC: die Sulimani's sind da, wenn man sie braucht. Ein Leben für den Fußball par excellence. **Emin Sulimani** (geb. 4. August 1986) hält sich derzeit beim Bezirksliga-Klub WSC-Hertha fit. Obwohl der Verein in der Winterpause mit der Verpflichtung von Emin liebäugelte, wollte der 27-Jährige nicht in der Bezirksliga auflaufen. Sulimani, der mit Austria Wien sogar in der Europa League kickte, ist seit Sommer 2012 ohne Verein – auch deshalb, weil er an einer langwierigen Verletzung laboriert.



Sulimani spielte 14 Mal für die U-21-Auswahl Österreichs und erzielte drei Treffer.

Im Jänner 2004 unterschrieb der Mittelfeldspieler einen Zwei-Jahresvertrag beim

Bundesligisten SV Ried, nachdem er zuvor bei Eintracht Wels und bei LASK Linz gespielt hatte. In Ried wurde er rasch zu einem Stammspieler und konnte 2007 österreichischer Vizemeister werden. Von Josef Hickersberger wurde er zu einem Länderspiel der österreichischen Nationalmannschaft einberufen. Anschließend folgte der Wechsel zum FK Austria Wien, mit welchem er 2009 den österreichischen Pokal gewinnen konnte. Emin Sulimani spielte im Finale durch. In der Saison 2009/10 kam Sulimani zu 24 Einsätzen in der Bundesliga, bei denen er zwei Tore erzielte. Schambein-Verletzung, Adduktoren-Probleme, Muskelfaserrisse, hier ein Wehwehchen, dort eine Blessur. Sulimani war seit seinem Abgang von der Austria im Sommer 2010 nicht wirklich vom Glück gesegnet. Emin unterschrieb im August 2010 einen Kontrakt beim österreichischen Bundesligisten LASK Linz und kehrte somit wieder zu seinem Jugendverein zurück. Nach dem Abstieg des LASK in der Saison 2010/11 wechselte Sulimani zum Verein seines jüngeren Bruders Benjamin, zum FC Trenkwalder. Ein Angebot zur Verlängerung seines auslaufenden Vertrages lehnte Sulimani ab und wurde vom Verein beim letzten Saisonspiel offiziell verabschiedet.

Stürmer **Benjamin Sulimani** (geb. 26. September 1988), begann seine Karriere ebenfalls bei der WSC Hertha Wels, von wo er 2001 in die Jugendmannschaft des SV Ried kam. Nach fünf Jahren wechselte er 2006 für ein halbes Jahr nach Deutschland in die Jugendabteilung des Zweitligisten

SPVgg Greuther Fürth. International spielte Benjamin Sulimani bisher vier Mal für die U-20-Auswahl und 2009 einmal für den U21-Kader der österr. Nationalmannschaft. Von Sommer 2010 an trug er drei Saisonen lang das Trikot der Admira. Mit 19 Treffern hatte er 2010/11 maßgeblichen Anteil am Aufstieg der Niederösterreicher. In 38 Bundesliga-Spielen für die Admira kam er auf sechs Tore. Benjamin folgte dem Ruf ins Ausland und ging in der Herbst-Saison 2012/2013 für Viking Stavanger auf Torejagd. In 13 Liga-Spielen für die Norweger erzielte der 25-Jährige fünf Treffer - vier davon in seinen ersten vier Spielen. Im Dezember letzten Jahres unterschreibt Sulimani wieder einen Vertrag in der Südstadt bis Sommer 2015 mit Option auf ein weiteres Jahr.

Der dritte Bruder **Harun Sulimani** (geb. 3. August 1991) spielte bis Sommer bei Blau Weiss Linz und unterschrieb ab der neuen Saison einen Vertrag bei Wacker Burghausen. **Linda Sulimani** (FC Wels) spielte bereits im U17 Team des österreichischen Damenauswahl, und geht derzeit bei ATSV-STADL-PAURA auf Torjagd. Der jüngste Sulimani (geb. 25. April 1999) spielt bei WSC-HERTHA in der U16.



Patronanzen



*Dr. Josef Pühringer
Landeshauptmann*



*Mag. Dr. Michael Strugl,
MBA Landesrat
Oberösterreich*



*Dr. Paul Rübiger,
Mitglied des
Europäischen
Parlaments*



*ÖFB Präsident
Dr. Leo Windtner
GD der
Energie AG*



*Dr. Peter Koits
Bürgermeister
der Stadt
Wels*



*Hermann Wimmer
Vizebürgermeister
der Stadt Wels*



*Peter Lehner
Vizebürgermeister
der Stadt Wels*



*Mag. Dr. Andreas Rabl
LLM, Vizebürgermeister
der Stadt Wels*



*Silvia Huber,
Stadträtin
der Stadt Wels*



*Andreas Stockinger
Bürgermeister
der Marktge-
meinde
Thalheim*



www.shoppingwels.at

Wussten Sie ...

Billiger tanken

bietet unser Sponsorpartner VARNA Bar & Grill, Großendorf 82, 4551 Ried im Traunkreis, in der Zeit vom 5. – 12. Juli 2014. Die Hochmeister Handels GmbH unterstützt unsere Turnierteilnehmer und Fans während der Turnierwoche mit einem 10 % Rabatt beim Tanken und hat zusätzlich - täglich von 11 bis 14 Uhr - Mittagmenüs ab sagenhafte € 5,90 im Angebot.

8 Altersklassen

Der Upper Austria Cup wird in 8 Altersklassen (U10 – U17) ausgetragen. FairPlay, „Sport gegen Drogen“ und „Sport gegen Rassismus“ sind nur einige Themen während der Turnierwoche. Unsere langjährige Mitarbeiterin Mag. Leopoldine Ganser unterstützt u.a. seit vielen Jahren auch ein Projekt in Mexiko City (<http://www.youtube.com/watch?v=O0taV4PfkW8>)

Sergio Arturo Bernal Hernández (geb. 9. Februar 1970, Mexiko Stadt) ist seit über 20 Jahren Profifußballer und Nationalheld für die Jugendlichen in Mexiko. Bei seinem Heimatverein Pumas unterstützt der ehemalige mexikanische Nationaltorwart wesentlich die Jugendarbeit des Vereins und betreut beim heurigen Turnier das U17-Team.

UAC News

Der Upper Austria Cup im Fernsehen

ORF Landesstudio OÖ und ORF Österreich

www.linz.orf.at

www.orf.at

(Bestellung des Beitrages möglich

unter: kundendienst@orf.at)



LT1/WT1

www.wt1.at

www.lt1.at

(Bestellung des Beitrages möglich

unter: redaktion@wt1.at)



Wir danken allen Medien und Journalisten für die freundliche Unterstützung

Täglich aktuell

Mit weiter über 1.000 Einträgen ist der Upper Austria Cup selbst oder durch Partner-Agenturen im „worldwideweb“ vertreten. Darüber hinaus gibt es täglich aktualisierte Fotos und Ergebnisse auf der Homepage der Welser Kaufmannschaft. www.shoppingwels.at

Der Upper Austria Cup auf youtube

www.youtube.com

Suchbegriffe: UAC Wels, Upper Austria Cup,...

UAC News

The Upper Austrian Cup on TV

ORF Studio Upper Austria

www.linz.orf.at

www.orf.at

(The report can be ordered:

kundendienst@orf.at)



LT1/WT1

www.wt1.at

www.lt1.at

(The report can be ordered: redaktion@wt1.at)



We do cordially thank all the media and reporters for their friendly support.

For you Up-To-Date

There are more than 1000 entries by the Upper Austria Cup or by its partner agencies in the worldwideweb. Furthermore we offer updated photos on the homepage of the "Welser Kaufmannschaft". www.shoppingwels.at

Upper Austria Cup and youtube

www.youtube.com

Searching words: UAC Wels,

Upper Austria Cup,...

Hugo Sanchez war einer unserer ersten prominenten Turnierbesucher. Sanchez, der 1995 beim FC Linz spielte war neben Toni Polster und Hans Krankl auch einer jener begnadeten Stürmer, der die größte Auszeichnung „Goldener Schuh“ erhielt und einer der erfolgreichen PUMA-Trainer.

„**Österreichs Sportler des Jahres**“ **Anton „Toni“ Polster** (geb. 10. März 1964, Wien) ist ehemaliger Profifußballer und seit Jänner 2014 erneut beim SC Wiener Viktoria als Trainer tätig. Wir haben die Fußball-Legende zu den Finalspielen am Samstag, 12. Juli ins Mauth-Stadion eingeladen – vielleicht bekommen unsere nationalen und internationalen Fußballtalente die Möglichkeit den Goleador persönlich kennen zu lernen.

Upper Austria Cup-Teilnehmer Helge Payer

(geb. 9. Aug. 1979 in Wels) startete seine Karriere mit 6 Jahren bei Eintracht Wels. Bereits im ersten Training stellte er sich, wie sein Vater, zwischen die Pfosten. 1991 wechselte er nach Wien in den Nachwuchs des SK Rapid. Dort spielte er in den verschiedenen Nachwuchsteams von U11 bis U18 und erhielt 1997 seinen ersten Profivertrag.

Helge spielte mit Rapid in der Champions-League und spielte 20mal für das A-Nationalteam.

Gemeinsam mit seinem Vater bietet er für junge Talente eine Torwart-Schule an. <http://www.hp-torwartschule.at/>

Junior High School Supertalent 2014

Die Projektleiter Dejan Kolic & Lisa Bauer von der Neuen Mittelschule 6 in Wels luden heuer erstmals zum Talentwettbewerb. Über 80 Schülerinnen und Schüler nahmen teil, die besten 12 wurden zur Finalshow in die SCW eingeladen. Eine prominent besetzte Jury wählte **Taylor McLean** zur Siegerin. Die Tochter unseres vorjährigen Stargastes auf der UAC-Bühne Katuska McLean begeisterte über 700 Besucher mit ihrem musikalischen Auftritt und konnte den toll gemachten Bewerb knapp für sich entscheiden.



Partner UAC 2014

Hotels

Hotels

Hotel Greif, Kaiser-Josef-Platz 50
Boutique-Hotel Hauser, Bäckergrasse 7
Hotel Amedia, Adlerstraße 1

Schüler- und Studentenheim Student Halls of Residence

Berufsschule 1, Linzerstr. 68
Studentenheim, Obermüllnerstr. 11

Turnierplätze Tournament Pitches

- Mauth Stadion Wels
- Union Stadion
- ESV Sportanlage
- Bei Schlechtwetter: Wirt Am Berg

Tourismusverband Wels

Tourist Agency Wels

Stadtplatz 44
Telefon +43 7242 43495-0
Fax +43 7242 47904
E-Mail info@wels-info.at
www.wels-info.at

Vorrundenspiele

täglich ab 9:00 Uhr

Qualifying Rounds

daily, beginning 9 a.m.

Wichtige Telefonnummern
und Adressen

Tournament Headquarter

Berufsschule 1
Linzerstr. 68
Phone: 07242/206673

Turnierleitung Tournament Director

Phone: +43 664/33 66 180

Krankenversorgung

Medical Care

Allg. Öffentliches Krankenhaus

Grieskirchner Str. 42
Phone: 07242/415

Ärztenotdienst

Rot-Kreuz-Straße 1
Phone: 07242/46400

Apotheken

Drug Store

Stern-Apotheke

Bahnhofstraße 11

Steinbock-Apotheke

Hans Sachs-Straße 80

Adler Apotheke

Stadtplatz 12-14

Notrufe

Emergency Calls

Feuerwehr/Fire brigade	call 122
Polizei/Police	call 133
Rettung/Ambulance	call 144

Stauer – guter Auftritt mit textilem Mietservice

Als Experte für textiles Leasing versorgt die **Stauer Textilpflege GmbH** mit Sitz in Linz ihre Kunden Tag für Tag mit frisch gepflegter Mietberufskleidung. Und steht so für attraktive Optik und verlässliche Hygiene.

Zuverlässiger Rundum-Service. Und das in langer Tradition! Das 1891 gegründete Münchner Familienunternehmen, das in der dritten Generation von Geschäftsführer Ulrich Schöll geleitet wird, gehört in Deutschland zum bundesweit tätigen Verbund der DBL – Deutsche Berufskleider-Leasing GmbH. Seit 1995 werden vom Standort Linz mit seinem hochmodernen neuen Werk auch die Kunden in ganz Österreich beliefert – hier liegen schließlich die Wurzeln der Familie.

Das umfassende Leistungsportfolio des Mietprofis beinhaltet den kompletten Servicekreislauf rund um qualitativ hochwertige Mietberufskleidung sowie normgerechte Schutzkleidung. Zum Angebot gehören auch praktische Mietfußmatten. „Ausgehend von der Pflege der Textilien liefern wir Bekleidungskonzepte und maßgeschneiderte Rundum-Sorglos-Pakete für jeden Kunden – von

Handwerksbetrieb, Hotel oder gastronomischer Einrichtung bis zu internationalen Industrieunternehmen“, so Geschäftsführer Ulrich Schöll. Zum professionellen Komplett-Service gehören individuelle Beratung, Pflege, Kontrolle und Instandhaltung der passenden Berufskleidung sowie die zuverlässige Anlieferung und Abholung der Textilien direkt im Unternehmen. „Wir kleiden Mitarbeiter CI-gerecht ein – ohne zusätzlichen Aufwand für den Kunden“, erklärt Ulrich Schöll. „Den Betrieben bleibt so mehr Raum für ihr Tagesgeschäft – und für ein starkes Team, das starke Leistung bringt.“

